

Les Tréteaux de France • Marcel Maréchal • Centre Dramatique National



Saison 2006-2007



## LES TRETEAUX DU NIGER

Une CREATION



### KASKO

d'après le Cid de Corneille

Spectacle proposé sous chapiteau, en plein air, en formule tréteautomobile, dans les théâtres ou salles polyvalentes dès l'été 2006.

contactez-nous **par mail** ou **au 01 45 01 91 32**

Prix africain en création 1998

### LES TRÉTEAUX DE FRANCE MARCEL MARÉCHAL

Centre Dramatique National

11 rue Yvon Villarceau

75116 PARIS

Tél +33 1 45 01 91 32

Fax +33 1 45 01 69 37

Mail [marcelmarechal@treteauxdefrance.com](mailto:marcelmarechal@treteauxdefrance.com)

## LA RENCONTRE DE DEUX TROUPES

La tournée en France des Tréteaux du Niger en été 2006 et à l'hiver 2007, sous le chapiteau des Tréteaux de France, est le résultat d'une rencontre artistique et humaine entre deux troupes itinérantes qui ont le même souci : aller au plus près des populations d'un territoire dans la recherche de publics nouveaux.

En 2004, à l'invitation des Tréteaux de France, les Tréteaux du Niger se produisaient au festival de Figeac. Un triomphe qu'ils renouvelaient l'été dernier lors du dernier festival d'Avignon dans le cadre de Villeneuve-en-Scène. A l'initiative de Marcel Maréchal, les deux troupes ont décidé de confronter leur démarche dans un échange inédit entre la France et l'Afrique.

La tournée des tréteaux du Niger avec *Kasko* répond à la **tournée des Tréteaux de France dans cinq pays d'Afrique Centrale en décembre 2005 avec George Dandin** mis en scène par Marcel Maréchal.

## LES TRETEAUX DU NIGER

En 1994, une structure nommée Les Jeunes Tréteaux du Niger (JTN) a vu le jour grâce à la détermination d'un groupe de jeunes comédiens nigériens issus des différentes compagnies théâtrales basées à Niamey. Après avoir constaté l'absence d'attrait du public nigérien pour des manifestations théâtrales traditionnelles, les Jeunes Tréteaux du Niger ont décidé une nouvelle orientation de leur travail, axé désormais sur le burlesque et le théâtre dans la rue.

**Il s'agit d'un théâtre ambulant, itinérant, qui va à la rencontre du public et aborde les problèmes quotidiens des gens sur le mode de la farce.** Les comédiens parcourent à l'aide d'une remorque les quartiers périphériques des grandes villes, les places des villages et les abords des marchés, les écoles, les prisons,...

La démarche artistique a consisté à puiser dans le trésor des classiques les plus célèbres du théâtre français, tel que *Le Cid* de Corneille ou *Le Médecin volant* de Molière, pour créer des spectacles fortement enracinés dans le contexte culturel nigérien ou africain.

Ainsi cette compagnie met-elle un point d'honneur à multiplier les représentations pour pouvoir les faire dans les trois langues les plus parlées au Niger : Haoussa, Djerma, et la langue officielle, le Français.

En 1999, les Jeunes Tréteaux du Niger deviennent Les Tréteaux du Niger.

Depuis 1994, les Tréteaux du Niger ont évolué. Grâce à l'appui logistique et financier du Centre Culturel Franco-Nigérien (CCFN), du Service de Coopération et d'Action Culturelle (SCAC) et de l'Ambassade de France au Niger, les Tréteaux du Niger ont créé un riche répertoire et fait connaître leur travail à travers de nombreuses tournées : Burkina Faso, Mali, Togo, Afrique du Sud, mais aussi France, Belgique et Moyen-Orient.

Au cours de ces cinq dernières années, les Tréteaux du Niger, grâce à de nombreux partenaires du développement, ont fait du théâtre une arme pour lutter contre l'ignorance, la

pauvreté et ses séquelles : avortement, mariages précoces...  
et d'autres thèmes de sensibilisation : désertification,  
environnement, SIDA, scolarisation des jeunes filles...